

元史研究

陳援庵著

221247
284
陳援庵著

元史研究

元史研究

九思叢書⑫

著作者：陳援庵

(全一冊)

發行人：江九思

發行所：九思出版社 局版台業字第一五七九號

台北市新生南路一段160巷3號地下室

電話：三四一九九〇五

印刷所：彩虹美術印刷有限公司

定價：新台幣150元

中華民國66年8月1日台一版

郵政劃撥：一〇八四九八江九思帳戶

1980年八月二日

重刻元西域人華化考序

有清一代經學號稱極盛而史學則遠不逮宋人論者輒謂愛新覺羅氏以外族入主中國屢起文字之獄株連慘酷學者有所畏避因而不敢致力於史是固然矣然清室所最忌諱者不過東北一隅之地晚明初清數十年間之載記耳其他歷代數千歲之史事卽有所忌諱亦非甚違礙者何以三百年間史學之不振如是是必別有其故未可以爲悉由當世人主摧毀壓抑之所致也夫義理詞章之學及入股之文與史學本不同物而治其業者又別爲一路之人可不取與共論獨清代之經學與史學俱爲考據之學故治其學者亦並號爲樸學之徒所差異者史學之材料大都完整而較備具其解釋亦有所限制非可人執一說無從判決其當否也經學則不然其材料往往殘闕而又寡少其解釋尤不確

定以謹愿之人而治經學。則但能依據文句。各別解釋。而不能綜合貫通。成一有系統之論述。以誇誕之人而治經學。則不甘以片段之論述爲滿足。因其材料殘闕寡少。及解釋無定之故。轉可利用一二細微疑似之單證。以附會其廣泛難徵之結論。其論既出之後。固不能犁然有當於人心。而人亦不易標舉反證。以相詰難。譬諸圖畫鬼物。苟形態略具。則能事已畢。其真狀之果肖似與否。畫者與觀者兩皆不知也。往昔經學盛時。爲其學者可不讀唐以後書。以求速效聲譽。既易致而利祿亦隨之。於是一世才智之士。能爲考據之學者。羣舍史學而趨於經學之一途。其謹愿者既止於解釋文句。而不能討論問題。其誇誕者又流於奇詭悠謬。而不可究詰。雖有研治史學之人。大抵於宦成以後休退之時。始以餘力肄及殆視爲文儒老病銷愁送日之具。當時史學地位之卑下。

若此由今思之誠可哀矣此清代經學發展過甚所以轉致史學之不振也近二十年來國人內感民族文化之衰頹外受世界思潮之激盪其論史之作漸能脫除清代經師之舊染有以合於今日史學之真諦而新會陳援庵先生之書尤爲中外學人所推服蓋先生之精思博識吾國學者自錢曉徵以來未之有也今復取前所著元西域人華化考刻木印行命寅恪序之寅恪不敢觀三代兩漢之書而喜談中古以降民族文化之史故承命不辭欲藉是略言清代史學所以不振之由以質正於先生及當世之學者至於先生是書之材料豐富條理明辨分析與綜合二者俱極其工力庶幾宋賢著述之規模則讀者自能知之更無待於寅恪之贅言者也摯仲洽謂杜元凱春秋釋例本爲左傳說而所發明何但左傳今日吾國治學之士競言古史察其持論間有類乎清季

誇誕經學家之所爲者。先生是書之所發明。必可示以準繩。匡其
趨向。然則是書之重刊流布。關繫吾國學術風氣之轉移者至大。
豈僅局於元代西域人華化一事而已哉。一千九百三十五年二
月陳寅恪謹序。

元西域人華化考目錄

卷一 緒論

葉次

一 西域範圍

一

二 元時西域文化狀況

二

三 華化意義

三

四 西域人華化先導

三

卷二 儒學篇

一 西域人之儒學

八

二 基督教世家之儒學

十七

三 回回教世家之儒學

二四

四 佛教世家之儒學

二六

五 摩尼教世家之儒學

二八

卷三 佛老篇

一 西域詞人之佛老

三四

二 回回教世家由儒入佛

四一

三 基督教世家由儒入道

四六

卷四 文學篇

一 西域之中國詩人

五一

二 基督教世家之中國詩人

六十

三 回回教世家之中國詩人

六三

四 西域之中國文家

六九

五 西域之中國曲家

七四

卷五 美術篇

一 西域之中國書家

七八

二 西域之中國畫家

八五

三 西域人之中國建築

九一

卷六 禮俗篇

一 西域人名氏效華俗

九五

二 西域人喪葬效華俗

百二

三 西域人祠祭效華俗

百八

四 西域人居處效華俗

百十二

卷七 女學篇

一 西域婦女華化先導

百十九

二 西域婦女之華學

百十九

卷八 結論

一 總論元文化

百廿三

二 元人眼中西域人之華化

百廿六

三 元西域人華文著述表

百廿八

附 徵引書目

百卅三

右稿前四卷民國十二年在北京大學國學季

刊發表後四卷民國十六年在燕京學報發表

元西域人華化考卷一

新會 陳垣 援菴

緒論

一 西域範圍

西域之名漢已有之其範圍隨時代之地理知識及政治勢力而異漢武以前大抵自玉門陽關以西至今新疆省止爲西域其後西方知識漸增推而至葱嶺以西撒馬兒干今俄領土耳其斯坦及印度之一部更進而至波斯大食小亞細亞及印度全部亦稱西域元人著述中所謂西域其範圍亦極廣漠自唐兀畏吾兒歷西北三藩所封地以達於東歐皆屬焉質言之西域人者色目人也。不曰色目西曰西域者以元時分所治爲蒙古色目漢人南人四色公牘上稱色目普通著述上多稱西域也陶宗儀輟耕錄

卷一

載蒙古七十二種色目三十一種漢人八種錢大昕元史氏族表
譏其重複譌舛惜無他書是正然藉此可略知元時蒙古色目之
別又可知元時所謂漢人南人者以金宋疆域爲判故契丹女直
高麗稱漢人據元史選舉志又以平定先後爲判故雲南四川亦
稱漢人而江浙湖廣江而三行省及河南行省中之江北淮南諸
路稱南人所謂江浙者包含今閩浙江西含今贛粵湖廣含今湘
黔桂江北淮南含今蘇皖鄂當時鄉會試蒙古色目爲右榜漢人
南人爲左榜元史列傳編纂法亦蒙古色目爲一類漢人南人爲
一類其有色目人因戴漢姓而誤置於漢人南人之列如趙世延
郝天挺者史臣失檢也趙翼陔餘叢考四十二史劄記二謂列傳
三十一二卷已載元末死事諸臣余闕等而三十三卷以後又以
開國諸臣耶律楚材等編入前後倒置係分二次進呈未將前後

兩書重加編訂云其說非也以錢大昕十駕齋養新錄

卷九

廿二史

考異七所說爲是

本編所論既限於西域故蒙古契丹女直諸族不與亦以蒙古等文化幼稚其同化華族不奇若日本高麗琉球安南諸邦則又襲用華人文字制度已久其華化亦不奇惟畏吾兒突厥波斯大食叙利亞等國本有文字本有宗教畏吾兒外西亞諸國去中國尤遠非東南諸國比然一旦入居華地亦改從華俗且於文章學術有聲焉是真前此所未聞而爲元所獨也徐燊序元人十種詩曰天錫易之崛起窮髮不毛之域流商刻羽含英咀華駸駸闖作者之室豈非奇渥溫氏帝天下而風會極一時之盛歟天錫者薩都刺易之者迺賢也是不可以不記

二 元時西域文化狀況

未言西域人華化之先不可不知元時西域人文化之狀況元時西域文化本由祇教而佛教西景教而同教更唱迭和浸淫濃郁者數百年最後役於西遼受大石林牙之漢化耳濡目染者又近百年當元人未據西域之先大石林牙已將漢族文明炫耀於中亞大陸耶律楚材懷古百韻有後遼興大石西域統龜茲萬里威聲震百年名教垂之句注大石林牙克西域數十國幅員數萬里傳數主凡百餘年頗尙文教西域至今思之云

湛然居士集十二

西遼五

主凡八十八年皆有漢文年號可知其在西域必曾行使漢文東歐人至今稱中國爲契丹亦始於此際猶之耶律楚材丘處機等遊記統稱西域爲回紇皆以其所與接觸者舉近概遠也西域人既雜受印度猶太波斯希臘亞刺伯諸國之文明復曾覩中國文明之一線其渴望身親見之之情可想也元軍先定西域後下中

原西域人之從軍者被虜者貿易者接踵而至平昔所相望之聲
明文物盡觸於目前元制色目人又自由雜居故一傳再傳遂多
敦詩書而說禮樂茲編之作正所以著其盛也

三 華化意義

至於華化之意義則以後天所獲華人所獨者爲斷故忠義孝友
政治事功之屬或出於先天所賦或本爲人類所同均不得謂之
華化卽美術文學爲後天所獲矣而其文學爲本國之文學或其
美術非中國之美術亦只可謂之西域人之文學西域人之美術
不得謂之西域人之中國文學西域人之中國美術又有西域人
久居漢地歸化中國然不能於漢族文化中有特別可紀如漢書
地理志上郡有龜茲縣今陝西榆林縣師古曰龜茲國人來降附者處之
於此故以名云又開元釋教錄第二優婆塞支謙傳支謙大月支人

祖父法度以漢靈帝世率國人數百名歸化。又漢書西域傳溫宿國條下師古曰今雍州醴泉縣北有山名溫宿領者本因漢時得溫宿國人令居此地田牧因以爲名。凡此種種可見西域人歸化中國之事古所恆有特其人不能於中國文化有所表見亦無足述。又有嫺習華言博綜漢典如高僧傳中之西域翻經沙門及明末清初之耶穌會士可以謂之華學矣。然不得謂之華化。今特舉元以前華化者數人爲例。

四 西域人華化先導

李彥昇

安世通

蒲壽晟

元以前西域人仕中國者多武人以文事著者絕少。回教人著述有以米芾爲回回人者以尙無確據姑置之。而論其有確據者唐末有大食國人李彥昇李彥昇純漢姓名。睹其名卽知其受華化。